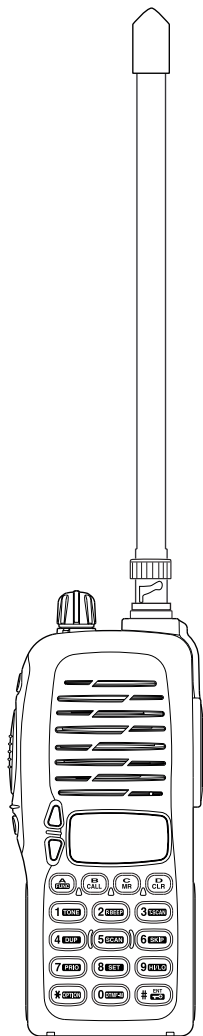


ICOM<sup>®</sup>

MANUAL DE INSTRUCCIONES

TRANSECTOR VHF  
**IC-V8**



Icom Inc.

---

# PREFACIO

---

Gracias por escoger el transceptor FM IC-V8. Este transceptor ha sido diseñado para aquellos que requieren calidad, rendimiento y una gran fiabilidad bajo condiciones extremas.

---

# IMPORTANTE

---

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES** detenidamente y completamente antes de usar el transceptor.

**GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES**—Este manual contiene importantes instrucciones para la operación del transceptor.

---

# DEFINICIONES EXPLICATIVAS

---

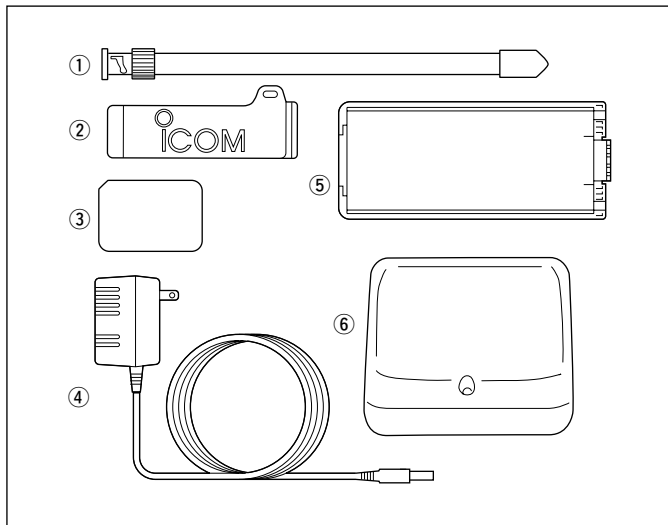
Las siguientes explicaciones de símbolos se refieren a este manual.

<b>PALABRA</b>	<b>DEFINICIÓN</b>
<b>⚠ADVERTENCIA</b>	Pueden ocurrir daños personales, riesgos de incendio o descargas eléctricas.
<b>PRECAUCIÓN</b>	Pueden ocurrir averías en el equipo.
<b>NOTA</b>	Si no se atienden, pueden surgir inconveniente solamente. No hay riesgo de daños personales, incendio o descarga eléctrica.

Icom, Icom Inc. y ICOM son marcas registradas de Icom Incorporated (Japón) en los Estados Unidos, Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia y/u otros países.

# ACCESORIOS INCLUIDOS

Accesorios incluidos con el transceptor:



① Antena	1
② Pinza para el cinturón	1
③ Placa 2251 OPT	1
④ Adaptador CA*	1
⑤ Batería*/ Caja de batería*	1
⑥ Cargador*	1

\*No incluido en algunas versiones.

---

# INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

**⚠ ¡ADVERTENCIA! NUNCA** mantenga el transceptor de tal manera que la antena este cerca o toque partes expuestas del cuerpo, sobre todo la cara o los ojos, mientras este transmitiendo. Obtendrá mejores resultados si el micrófono se mantiene entre 5 y 10 cm de la boca y el transceptor este en posición vertical.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! NUNCA** utilice el transceptor con auriculares u otros accesorios a niveles altos de audio. Los otorrinos advierten contra el uso continuo a niveles altos de audio. Si escuchara un pitido en los oídos, reduzca el volumen o descontinúe su uso.

**NUNCA** conecte el transceptor a una fuente de suministro eléctrico donde el fusible CC sea superior a 5 A. Una conexión equivocada pero inferior al valor mencionado, estará protegida por este fusible, pero fusibles de valor más alto no aportarán ninguna protección contra tales equivocaciones, y el transceptor se estropeará.

**NUNCA** intente cargar baterías alcalinas o pilas secas, puesto que una conexión a una fuente de suministro eléctrico CC cargará las baterías dentro de la caja de batería. Esto no solamente dañará la caja de batería, sino también el transceptor.

**NO** oprima el PTT cuando no desee transmitir.

Coloque el aparato en un lugar seguro para evitar el posible mal uso por parte de menores.

---

---

---

**NO** utilice el transceptor cerca de detonadores no protegidos o en un entorno de explosivos.

**EVITE** usar o exponer el transceptor al sol, o en lugares donde las temperaturas sean inferiores a  $-10^{\circ}\text{C}$ , o superiores a  $+60^{\circ}\text{C}$ .

El uso de baterías o cargadores que no sean de la casa Icom, puede perjudicar el rendimiento e invalidar la garantía.

Aunque el transceptor este apagado, fluye una corriente muy baja por sus circuitos. Por esta razón, cuando no lo vaya a utilizar en mucho tiempo, quite la batería o la caja de batería del transceptor, sino se agotará la batería o las baterías Ni-Cd instaladas.

---

# CONTENIDO

---

PREFACIO .....	i
IMPORTANTE .....	i
DEFINICIONES EXPLICATIVAS .....	i
ACCESORIOS INCLUIDOS .....	ii
INDICACIONES DE SEGURIDAD .....	iii-iv
CONTENIDO .....	v-vi
<b>1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL .....</b>	<b>1-8</b>
■ Conmutadores, controles, teclas y conectores .....	1-6
■ Pantalla de funciones .....	7-8
<b>2 ACCESORIOS .....</b>	<b>9</b>
Accesorios a instalar .....	9
<b>3 LA BATERIA .....</b>	<b>10-15</b>
■ Cambiar la batería .....	10
■ Precauciones .....	11
■ Cargar la batería .....	12-13
■ Notas de carga .....	14
■ Caja de la batería (Opcional en algunos modelos) .....	15
<b>4 OPERACIONES BÁSICAS .....</b>	<b>16-20</b>
■ Activar (ON) .....	16
■ Ajuste de frecuencia .....	16-17
■ Fijar el nivel de audio /silenciador (squelch) .....	17
■ Recepción y transmisión .....	18
■ Selección del canal de memoria .....	19
■ Selección del canal de llamada .....	19
■ Bloqueo de teclas .....	19
■ Tipo de pantalla .....	20
<b>5 OPERACIÓN DE REPETIDOR .....</b>	<b>21-24</b>
■ General .....	21
■ Frecuencia de desplazamiento (offset) .....	22
■ Tonos subaudibles .....	22-23
<b>6 PROGRAMACIÓN DE MEMORIA .....</b>	<b>24-26</b>
■ General .....	24

---

■ Programación de los canales memoria /llamada. . . . .	24
■ Programación del nombre del canal . . . . .	25
■ Transferencia de memoria. . . . .	25–26
<b>7 MEMORIA DTMF . . . . .</b>	<b>27–28</b>
■ Programación de un código DTMF . . . . .	27
■ Transmisión de un código DTMF. . . . .	28
■ Velocidad de transmisión de DTMF. . . . .	28
<b>8 OPERACIÓN DE RASTREO . . . . .</b>	<b>29–33</b>
■ Tipo de rastreo. . . . .	29
■ Rastreo programado . . . . .	30
■ Rastreo de memoria (salto) . . . . .	31
■ Prioridad de vigilancia . . . . .	32
■ Condición de arranque de rastreo. . . . .	33
<b>9 TONOS SUBAUDIBLES . . . . .</b>	<b>34–37</b>
■ Silenciador de tono . . . . .	34–35
■ Operación por tonos buscapersonas. . . . .	36
■ Rastreo de tonos . . . . .	37
<b>10 SILENCIADOR DEL BUSCAPERSONAS /CÓDIGO . . . . .</b>	<b>38–44</b>
■ Función de buscapersonas . . . . .	38
■ Programación del código. . . . .	39–41
■ Operación del buscapersonas. . . . .	42–43
■ Silenciador (squelch) de código . . . . .	44
<b>11 OTRAS FUNCIONES . . . . .</b>	<b>45–53</b>
■ Modo de ajuste . . . . .	45–47
■ Modo de ajuste inicial . . . . .	48–52
■ Reiniciación CPU. . . . .	53
<b>12 CLONACIÓN . . . . .</b>	<b>54</b>
<b>13 UNIDAD OPCIONAL . . . . .</b>	<b>55</b>
<b>14 ESPECIFICACIONES . . . . .</b>	<b>56</b>
<b>15 OPCIONES . . . . .</b>	<b>57–58</b>

# 1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

## ■ Conmutadores, controles, teclas y conectores



### 1 MANDO DE CONTROL [VOL]

**A** Ajusta el nivel de audio.

**B** Selecciona el canal de operación o ajusta el nivel del silenciador.

- La función **B** está disponible cuando [VOL] se designa como "dial" en el MODE DE AJUSTE INICIAL (pág. 50).

### 2 CONMUTADOR DE ACTIVACIÓN [POWER]

Pulse durante 1 segundo para encender (ON) y para apagar (OFF).

### 3 CONMUTADOR PTT [PTT]

Pulse y manténgalo pulsado para transmitir; suéltalo para recibir.



**4 CONMUTADOR SILENCIADOR [SQL]**

Pulse y manténgalo pulsado para abrir el silenciador y para ajustar su nivel con las teclas [▲]/[▼].

**5 TECLAS ARRIBA / ABAJO [▲]/[▼]**

**A** Selecciona el canal de operación o ajusta el nivel del silenciador.

**B** Ajusta el nivel de audio.

• La función **B** está disponible cuando [VOL] se designa como "dial" en el MODO DE AJUSTE INICIAL (pág. 50).

**6 TECLAS DE PROGRAMACIÓN (pág. 3–6)**

Utilizadas para entrar las frecuencias, los códigos DTMF, etc.

**7 CONECTOR DE ANTENA**

Conecta la antena suministrada.

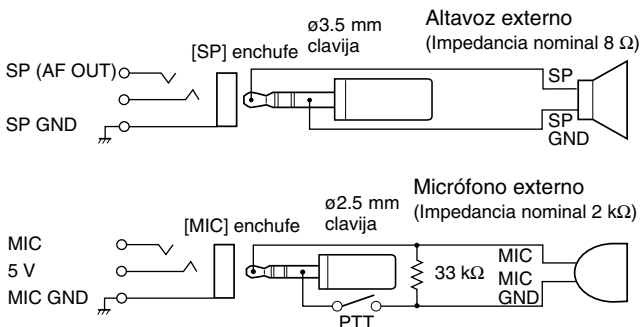
**8 ENCHUFE DE ALTAVOZ EXTERNO Y MICRÓFONO [SP/MIC]**

Si lo desea, puede conectar un altavoz, micrófono o auricular opcional.

No funcionará el altavoz o el micrófono interno cuando los anteriores estén conectados.







◇ **Conexión externa**

**NOTA:** Cuando conecte o desconecte un altavoz o micrófono externo, primero debe apagar el transceptor [OFF].







**9 PANTALLA DE FUNCIONES (pgs. 7, 8)**

# 1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

## ◇ TECLAS






TECLA [nombre]	FUNCIÓN	FUNCIÓN SECUNDARIA (Después de oprimir [A•FUNC])
 [A•FUNC]	Accede a la función secundaria.	Ninguna función.
 [B•CALL]	Selecciona el canal de llamada.(pág. 19)	Ninguna función.
 [C•MR]	Selecciona un modo de memoria. (pág.19)	Entra en el modo programación de memoria / editar. (pág.24) Programas/transferencias VFO/memoria o canal de llamada en un canal de memoria/VFO cuando se oprime durante 1seg. (pgs. 24, 25)
 [D•CLR]	Selecciona el modo, VFO, aborta entrada de frecuencia directa, o cancela rastreo, etc. (pgs. 16, 30)	Ninguna función.
 [1•TONE]	Entrada del dígito "1" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Selecciona la función del tono subaudible (pgs. 21, 34)
 [2•P.BEEP]	Entrada del dígito "2" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Activa y desactiva la función buscapersonas. (pág.37)

## ◇ Teclas (Continuación)

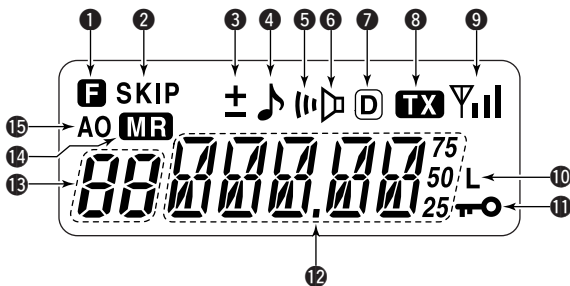
TECLA [nombre]	FUNCIÓN	FUNCIÓN SECUNDARIA (Después de pulsar [A•FUNC])
 [3•T.SCAN]	Entrada del dígito "3" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Inicia el rastreo de tono. (pgs. 23, 37)
 [4•DUP]	Entrada del dígito "4" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Selecciona una función dúplex (–dúplex, +dúplex, simplex). (pág. 21)
 [5•SCAN]	Entrada del dígito "5" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Inicia el rastreo (pág. 30)
 [6•SKIP]	Entrada del dígito "6" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Fija y cancela la programación de salto para el rastreo por salto de memoria en modo memoria. (pág. 31)
 [7•PRIO]	Entrada del dígito "7" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Inicia prioridad de vigía (pág.32)
 [8•SET]	Entrada del dígito "8" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Accede al MODE DE ADJUSTE. (pág.45)

# 1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

## ◇ Teclas (Continuación)

<b>TECLA</b> [nombre]	<b>FUNCIÓN</b>	<b>FUNCIÓN SECUNDARIA</b> (Después de pulsar [A•FUNC])
 [9•HI/LO]	Entrada del dígito "9" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Alterna entre alta y baja potencia de salida. (pág. 18)
 [0•DTMF-M]	Entrada del dígito "0" durante la entrada de frecuencia, selección del canal de memoria, etc. (pgs. 16, 19)	Accede al modo de memoria DTMF (pág. 27)
 [*•OPTION]	Ninguna función.	Selecciona un modo de buscapersonas o silenciador de código opcional. (pág.38)
 [#•ENT 	Ajusta la frecuencia aunque no se hayan introducido cada uno de los 6 dígitos de la frecuencia. (pág.16)	Activa y desactiva el bloqueo de teclas cuando pulsa durante 1 seg. Bloquea todas las teclas menos [POWER], [PTT], [SQL] y el control de nivel de audio (pág.19)

## ■ PANTALLA DE FUNCIONES



### 1 INDICADOR DE FUNCIÓN

Aparece mientras se accede a una función secundaria.

### 2 INDICADOR DE CANAL DE SALTO

Aparece cuando el canal de memoria seleccionado está fijado como “canal de salto.” (pág. 31).

### 3 INDICADOR DÚPLEX

Aparece “-” o “+” durante operaciones de repetidor (pág. 21).

### 4 INDICADOR DE CODIFICADOR DE TONO

Aparece cuando el codificador de tono está activado (pág. 21).

### 5 INDICADOR DE BUSCAPERSONAS

Aparece cuando la función buscapersonas está activada (pág. 36).

### 6 INDICADOR DE SILENCIADOR DE TONO (TONE SQUELCH)

Aparece cuando el silenciador de tono está activado (pág. 34).

### 7 INDICADOR DE DTCS

Aparece cuando el tono DTCS está activado (pág. 34).

### 8 INDICADOR DE TRANSMISIÓN

Aparece cuando se está transmitiendo (pág. 18).

---

## 1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

### ■ Pantalla de Funciones (continuación)

#### 9 INDICADOR DE RECEPCIÓN DE SEÑAL

Aparece cuando el canal está ocupado y muestra la fuerza de la señal que se está recibiendo:



Débil    RX Nivel de señal    Fuerte

#### 10 INDICADOR DE BAJA POTENCIA

Aparece cuando potencia baja de salida está activado (pág. 18).

#### 11 INDICADOR DE BLOQUEO DE TECLAS

Aparece cuando el bloqueo de teclas está activado (pág. 19).

#### 12 FREQUENCYREADOUT

Indica la frecuencia que se está utilizando, el número del canal o nombre del canal, dependiendo del modo de pantalla (pág. 20).

#### 13 INDICADOR DE CANAL DE MEMORIA

Indica el número del canal de memoria seleccionado, u otra información como el canal de llamada (pgs. 19, 24).

#### 14 INDICADOR DE MODO DE MEMORIA

Aparece cuando está en modo de memoria o modo de indicación del número del canal (pág. 24).

#### 15 INDICADOR DE APAGADO AUTOMÁTICO

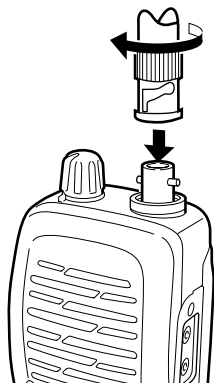
Aparece cuando la función de apagado automático este activada (pág. 49).

## ■ Accesorios a instalar

### ◇ Antena

Instale la antena al transceptor como se le indica a la derecha.

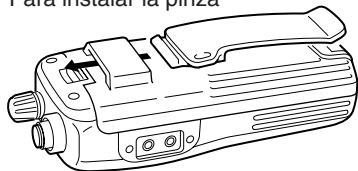
**Mantenga** los enchufes cubiertos cuando éstos no se utilicen para evitar malos contactos.



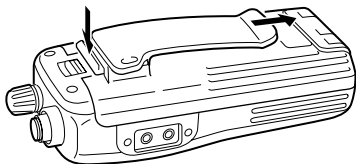
### ◇ Pinza para el cinturón

Instale la pinza al transceptor como se le indica abajo.

Para instalar la pinza



Para quitar la pinza

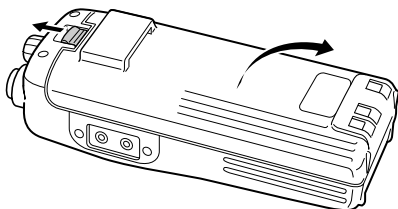


# 3 LA BATERÍA

## ■ Cambiar la batería

Antes de proceder a cambiar la batería, oprima [POWER] durante 1 seg. para apagar el transceptor (OFF).

- Deslice el botón de abrir la batería hacia adelante, y estire la batería hacia arriba con el transceptor de espaldas.



## ◇ LAS BATERIAS

Tipo de Batería	Voltaje	Capacidad	Tiempo de carga		Duración*1
			BC-146	BC-144 o BC-121	
BP-208	Caja de batería para AA (R6)×6 alcalina		N/A	N/A	—*2
BP-209	7.2 V	1100 mAh	12 hrs.	1.5 hrs.	7.5 hrs.
BP-210	7.2 V	1650 mAh	18.5 hrs.	2.0 hrs.	11 hrs
BP-222	7.2 V	600 mAh	6.5 hrs.	1.0 hr.	4 hrs

\*1 Los tiempos de funcionamiento se calculan a partir de las condiciones siguientes;

Tx : Rx : standby = 5 : 5 : 90, función de ahorro de energía:  
auto ajuste activado.

\*2 El tiempo de funcionamiento depende de las pilas alcalinas utilizadas.



## ■ Precauciones

- **¡ATENCIÓN! NUNCA** corte el circuito de la batería (ni tampoco de los terminales de carga del transceptor). La corriente también puede fluir a objetos metálicos que estén cerca, por tanto, cuidado si pone la batería (o el transceptor) en bolsos, etc. Simplemente llevando o manteniendo objetos metálicos cerca, como un collar, etc. causará un corto circuito. Esto no sólo dañará la batería, sino también el transceptor.
- **NUNCA** incinere baterías usadas. El gas interno de la batería puede causar una explosión.
- **NUNCA** esponga la batería al agua. Si se mojara la batería, asegúrese de secarla bien **ANTES** de ponerla en el transceptor.
- **Limpie** los terminales de la batería para evitar que se oxiden y para mantener un buen contacto.
- **Mantenga** los contactos de la batería limpios. Es buena idea limpiar los terminales de la batería una vez por semana.

Si la batería parece no tener energía después de haberla cargado, descargue la batería completamente dejándola encendida toda la noche. Entonces vuelva a cargarla completamente. Si la batería sigue sin cargarse (o sólo retiene muy poca carga), se debería reemplazar por una nueva (pág. 57).

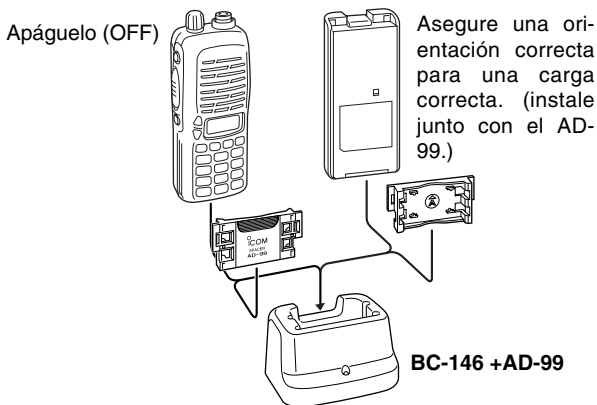
### 3 LA BATERÍA

## ■ Cargar la batería

### ◇ Carga normal con el BC-146

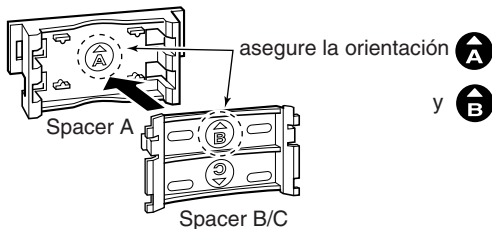
La BC-146 proporciona una carga normal de una batería opcional con o sin el transceptor. Se requiere adicionalmente lo siguiente:

- Un adaptador CA opcional. (Se incluye un AD-99 con el BC-146.)



### ◇ EI AD-99

Instale el separador (Spacer B/C) al adaptador (Spacer A) orientado de la forma indicada en la ilustración .

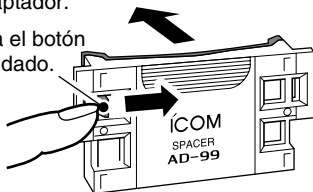


- Instale el separador (Spacer B/C) al adaptador con la orientación del gravado “ **B** ” mirando hacia arriba.

Para quitar el separador (Spacer B/C), oprima el botón con su dedo con cuidado para soltar el separador (Spacer B/C) del adaptador (Spacer A).

Quite el separador (Spacer B/C) del adaptador.

Oprima el botón con cuidado.



### ⚠ PRECAUCIÓN!

**NO** oprima o fuerce el botón con un destornillador, etc., para quitarlo.

**NO** doble el botón cuando el adaptador y el separador no estén conectados. Esto debilitará el plástico del botón.

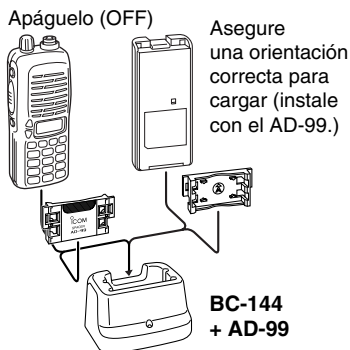
En ambos casos se podría romper el botón sin posibilidad de repararlo.

### 3 LA BATERÍA

#### ◇ Carga rápida con el BC-144

El BC-144 opcional proporciona una carga rápida de las baterías. Se requiere adicionalmente lo siguiente:

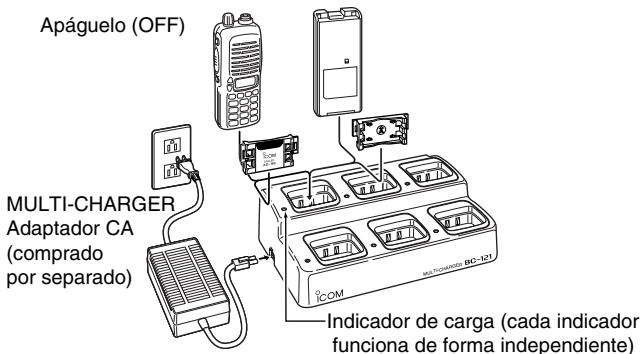
- Un adaptador CA (puede que este incluido con el BC-144, dependiendo del modelo).



#### ◇ Carga rápida con el BC-121+AD-94 (#11)

El BC-121 opcional permite la carga de hasta 6 baterías simultáneamente. Se requiere adicionalmente lo siguiente.

- Seis AD-94 (#11).
- Un adaptador CA (puede que este incluido con el BC-121 dependiendo del modelo).



## ■ NOTAS de Carga

Antes de utilizar el transceptor por primera vez, la batería debe estar completamente cargada para una vida y funcionamiento óptimo.

- Rango de temperatura recomendable para cargar: +10°C a +40°C
- Sólo use el cargador suministrado o el cargador opcional (BC-144/BC-121 para una carga rápida, y la BC-146 para una carga normal).

**NUNCA** utilice cargadores de otros fabricantes.

Las baterías opcionales BP-222, BP-209 o BP-210 incluyen baterías Ni-Cd (Ni-MH: BP-210) recargables y se pueden cargar unas 300 veces. Cargue la batería antes de utilizar el transceptor por primera vez o cuando la batería este agotada.

Si quiere cargar la batería más de 300 veces, debería observar los puntos siguientes:

- Evite sobrecargar la batería. El tiempo de carga debería ser inferior a 48 horas.
- Utilice la batería hasta que esté casi totalmente agotada bajo condiciones de uso normales. Recomendamos que se cargue la batería cuando ya no se pueda transmitir.

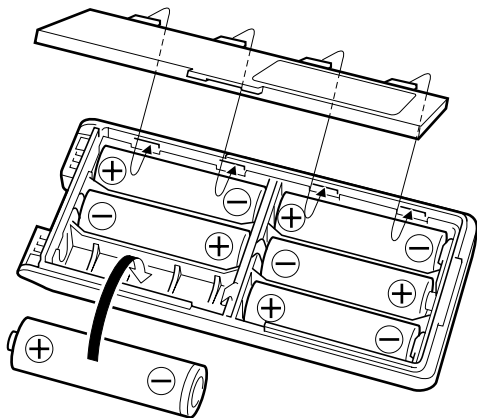
### ◇ Vida de la batería

Cuando el tiempo de funcionamiento se hace muy corto, incluso después de haber cargado la batería completamente, necesitará una batería nueva.

### 3 LA BATERÍA

## ■ La caja de batería (opcional en algunos modelos)

Cuando use la CAJA DE BATERÍA BP-208 incorporada en el transceptor coloque 6 pilas alcalinas de tamaño AA(R6), como indica abajo.



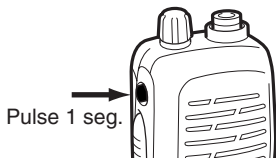
### ◇ PRECAUCIÓN

- Use pilas **ALCALINAS** solamente .
- **Asegurese** que todas las pilas sean de la misma marca, tipo y capacidad.
- **Nunca** mezcle pilas viejas y nuevas.  
Cualquiera de los puntos descritos arriba pueden ser causa de incendio o pueden dañar el transceptor si se ignoran.
- **Nunca** incinere pilas usadas ya que el gas interno puede causar una explosión.
- **Nunca** exponga la caja de batería al agua. Si se mojara la caja de batería, sequela bien antes de usarla.

# OPERACIONES BASICAS 4

## ■ Activar (ON)

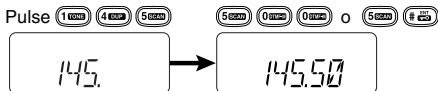
Pulse [POWER] durante 1 seg.  
para encender el transceptor  
(ON).



## ■ Ajuste de frecuencia

### ◇ Utilizando el teclado

- ① Pulse [D.CLR] para seleccionar el modo VFO, si es necesario.
- ② Entre 6 dígitos a partir del dígito de 100 MHz para entrar la frecuencia deseada.
  - Cuando se pulsa [#\*ENT] después de entrar tres dígitos o más, también se fija la frecuencia.
  - Cuando entre un dígito equivocado, pulse [D.CLR] para cancelarlo.
  - "2" y "7" son aceptables para el dígito de 1 kHz (dependiendo del dígito de 10kHz).



---

## 4 OPERACIONES BASICAS

### ◇ Por otros medios

#### Utilizando las teclas [▲]/[▼]

Cada pulsación de las teclas aumenta/disminuye la frecuencia según los pasos de sintonización seleccionada.

#### Utilizando el [VOL]

Gire el [VOL] para aumentar/disminuir la frecuencia según los pasos de sintonización seleccionada.

- Esta función esta disponible cuando “dial” se haya asignado [VOL] en el MODE DE AJUSTE INICIAL (pág. 50).

---

### ✓ Para su información

#### *Pasos de sintonización:*

El transceptor tiene los siguientes 8 pasos de sintonización :

5 kHz	10 kHz	12.5 kHz	15 kHz
20 kHz	25 kHz	30 kHz	50 kHz

- El paso de sintonización se selecciona en MODE DE AJUSTE. (pág. 46)

---

## ■ Ajuste del nivel de audio/silenciador

### ◇ Para ajustar el nivel de audio

Gire [VOL] para ajustar el nivel de audio deseado mientras recibe la señal.

- Cuando no reciba ninguna señal, oprima [SQL] mientras ajuste el nivel de audio.
- Cuando [VOL] se designa como “dial,” pulse [▲]/[▼] para ajustar el nivel de audio de salida. (pág. 50)

### ◇ Para ajustar el nivel del silenciador

Mientras pulsa [SQL], pulse [▲]/[▼] para ajustar el nivel del silenciador.

- Nivel “1” es un silenciador abierto, el nivel “10” es cerrado.
- Cuando [VOL] se designa como “dial”, gire [VOL] mientras [SQL] se oprime. (pág. 50)



## ■ Recepción y transmisión

- ① Pulse [POWER] durante 1 seg. para encender (ON).
- ② Ajuste el volumen al nivel deseado.
- ③ Fije una frecuencia.  
Cuando se recibe una señal:
  - Se abre el silenciador y se emite audio desde el altavoz.
  - El indicador de señales muestra el nivel de fuerza de la señal.
- ④ Oprima [9•H/L] después de pulsar [A•FUNC] para ajustar la potencia de salida entre alta y baja.
  - “L” aparece cuando la potencia baja de salida es seleccionada.
- ⑤ Oprima y mantenga pulsado el [PTT] para transmitir, luego hable al micrófono.
  - “TX” aparece.
  - **No** mantenga el micrófono demasiado cerca de la boca o hable demasiado fuerte. Esto puede distorsionar la señal.
- ⑥ Suelte [PTT] para recibir.

---

### ✓ *Para su información*

#### ***Función del Monitor:***

Pulse y mantenga pulsado [SQL] para escuchar las señales débiles que no abran el silenciador.

---

## 4 OPERACIONES BASICAS

### ■ Selección del canal de memoria

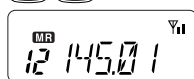
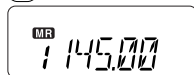
① Pulse [C•MR] para seleccionar el modo de memoria.

- “MR” aparece.

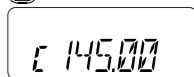
② Entre 2 dígitos para seleccionar el canal de memoria deseado (o pulse las teclas [▲]/[▼]).

- Cuando [VOL] se asigna como “dial,” gire [VOL] para seleccionar el canal de memoria. (pág. 50)

- Los canales de memoria del 0 al 9 van precedidos por “0.”



### ■ Selección del canal de llamada





Pulse [B•CALL] para seleccionar el canal de llamada.

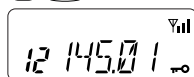
- “C” aparece en vez del número del canal de memoria.
- Pulse [D•CLR] o [C•MR] para volver a la anterior indicación.

### ■ Bloqueo de teclas

La función de bloqueo de teclas evita el posible cambio accidental de frecuencia o activación accidental de una función.

Oprima [#•ENT 

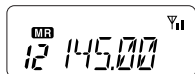
- “



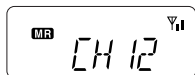
## ■ Tipo de Pantalla UTILIZANDO MODO DE AJUSTE INICIAL

El transceptor dispone de 3 tipos de pantalla para elegir su forma de operar. Se selecciona el tipo de pantalla en MODE DE AJUSTE INICIAL (pág. 50).

El tipo de pantalla “Indicación de Frecuencia” es utilizado para operaciones basicas de la radio.



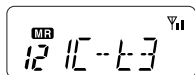
El tipo de pantalla “Indicación de Canal” se utiliza para simplificar la operación. En este modo sólo se muestran los canales de memoria pre-programados.



No se puede seleccionar el modo VFO.

- Cuando el tipo de indicación del canal es seleccionado, sólo se pueden utilizar las siguientes funciones.
  - Función de rastreo (pág. 29)
  - Ajuste de potencia de salida (pág. 18)
  - Función de memoria DTMF (pág. 27)
  - Función de bloqueo de teclas (pág. 19)
  - Ajuste de la pausa cronometrada del rastreo, ajuste la tecla de función cronometrada y el ajuste de la luz de fondo del VCL en MODE DE AJUSTE (pág. 46)

El tipo de pantalla “Indicación del nombre del canal” se utiliza para simplificar la utilización como se indica arriba. En este modo los nombres de los canales de memoria pre-programados se muestran en la pantalla. Se puede seleccionar el modo VFO.



- Se indica la frecuencia programada cuando el nombre del canal no está pre-programado en el canal de memoria seleccionado. Pulse y mantenga pulsado [SQL] para mostrar la frecuencia en uso.

# 5 OPERACIÓN DE REPETIDOR

## ■ General

Cuando se utiliza un repetidor, se desplaza la frecuencia de transmisión por la frecuencia de recepción a través de la frecuencia de desplazamiento. Es conveniente entrar la información del repetidor en los canales de memoria.

- ① Ajuste la frecuencia de recepción (frecuencia de salida del repetidor.)
- ② Oprima [4•DUP] después de pulsar [A•FUNC] varias veces para seleccionar “-” o “+”.
  - “-” indica que la frecuencia de transmisión está desplazada hacia abajo; “+” indica que la frecuencia de transmisión está desplazada hacia arriba.
  - Cuando “-” o “+” parpadea indica que el modo reverso dúplex está seleccionado en MODE DE AJUSTE (p. 45).
- ③ Oprima [1•TONE] después de pulsar [A•FUNC] para activar el codificador de tono subaudible, según los requisitos del repetidor.
  - “♪” aparece.
  - Si es necesario, seleccione la frecuencia del tono subaudible deseado.
- ④ Pulse y mantenga pulsado [PTT] para transmitir.
  - La frecuencia mostrada cambia automáticamente a la frecuencia de transmisión (frecuencia de la entrada del repetidor).
  - Si “OFF” apareciera, compruebe la frecuencia y dirección del desplazamiento.
- ⑤ Suelte [PTT] para recibir.
- ⑥ Pulse y mantenga pulsado [SQL] para comprobar si la señal de transmisión se puede recibir directamente o no desde otra estación.

## /// Información sobre el modo dúplex reverso


Cuando el modo duplex reverso es seleccionado, la frecuencia de recepción se desplaza. (La frecuencia de transmisión se desplaza en modo dúplex normal). Cada frecuencia de recepción y transmisión está reflejada en la tabla bajo las siguientes condiciones;

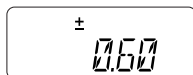
Frec. entr.: 145.30 MHz  
Dirección : - (negativa)  
Frec. desplaz. : 0.6 MHz

	Reverso	OFF	ON
frecuencia Rx	145.30 MHz	144.70 MHz	
frecuenciaTx	144.70 MHz	145.30 MHz	

## ■ Frecuencia de desplazamiento


Cuando se comunica a través de un repetidor, la frecuencia de transmisión es desplazada de la frecuencia de recepción por una cantidad determinada por la frecuencia de desplazamiento.

- ① Pulse [8•SET] después de pulsar [A•FUNC] para entrar en MODE DE AJUSTE.
- ② Pulse [▲]/[▼] varias veces hasta que "+" y frecuencia de desplazamiento aparezcan.
- ③ Gire [VOL] para seleccionar la frecuencia de desplazamiento deseada.
  - Los pasos seleccionables son iguales que los pasos de sintonización pre-ajustados.
  - La unidad de frecuencia de desplazamiento se expresa como "MHz".
- ④ Pulse [#•ENT 



## ■ Tonos subaudibles

Algunos repetidores requieren el uso de tonos subaudibles. Estos tonos subaudibles son sobrepuestos a su señal normal y deben ser entrados con anterioridad.

- ① Pulse [8•SET] después de pulsar [A•FUNC] para entrar en MODE DE AJUSTE.
- ② Pulse [▲]/[▼] las veces necesarias hasta que "rt" aparezca.
- ③ Gire [VOL] para seleccionar el tono subaudible deseado.
- ④ Pulse [#•ENT 



### Frecuencias de tonos subaudibles disponibles

(unidad: Hz)

67.0	79.7	94.8	110.9	131.8	156.7	171.3	186.2	203.5	229.1
69.3	82.5	97.4	114.8	136.5	159.8	173.8	189.9	206.5	233.6
71.9	85.4	100.0	118.8	141.3	162.2	177.3	192.8	210.7	241.8
74.4	88.5	103.5	123.0	146.2	165.5	179.9	196.6	218.1	250.3
77.0	91.5	107.2	127.3	151.4	167.9	183.5	199.5	225.7	254.1

---

## 5 OPERACIÓN DE REPETIDOR

### ◇ Información sobre tonos

Algunos repetidores requieren que se acceda a un tono.

#### TONOS DTMF

Mientras oprime [PTT], pulse las teclas DTMF deseadas (0–9, A–F) para transmitir tonos DTMF.

- El transceptor tiene 5 canales de memoria DTMF (pág. 27).

#### 1750 Hz TONE

Mientras oprime [PTT], pulse [▲] o [▼] para transmitir una señal de tono de 1750 Hz.

---

#### ✓ Útil

**Función de rastreo de tono:** Cuando no sepa cuál es el tono subaudible utilizado para un repetidor, el rastreo de tono es útil para detectar la frecuencia del tono.

Pulse [3•T.SCAN] después de pulsar [A•FUNC] para iniciar el rastreo de tono.

- pulse [D•CLR] para cancelar el rastreo.
  - Cuando la frecuencia del tono requerido se encuentra, el rastreo se detiene.
-

## ■ General

El transceptor tiene 100 canales de memoria (mas 3 pares de limited de rastreo y un canal de llamada) para almacenar las frecuencias más utilizadas.

### ◇ El contenido del canal de memoria

Se puede programar la siguiente información en la memoria:

- Frecuencia de operación
- Dirección dúplex (+ o -) con una frecuencia de desplazamiento (pgs. 21, 22)
- 'ON/OFF' del codificador del tono subaudible o silenicador de tono (pgs. 21, 34)
- Tono subaudible y frecuencias del silenciador de tono (pgs. 22, 35)
- Información de salto\* (pág. 31)

\*Excepto para canales de limites de rastreo.

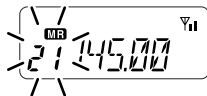
## ■ Programando los canales de memoria / llamada.

① Pulse [D•CLR] para seleccionar el modo VFO, si es necesario.

② Ajuste la frecuencia deseada.


③ Ajuste otra información como tono, dúplex, etc. como desee.

④ Pulse [C•MR] durante 1 seg. (hasta que suenen 3 pitidos) después de pulsar [A•FUNC] para programar la información en el canal de memoria exhibido en pantalla y volver a VFO.



- Mantenga [C•MR] pulsado durante 1 seg. después de los 3 pitidos para aumentar el número del canal de memoria exhibido en pantalla.

### ■ Programación del nombre del canal

- ① Seleccione un tipo de “Indicación del nombre del canal” en MODE DE AJUSTE INICIAL (pág. 50).
- ② Pulse [C•MR] para seleccionar el modo de memoria, si es necesario.
- ③ Pulse [8•SET] después de pulsar [A•FUNC] para entrar en el modo de programación del nombre del canal.
  - El carácter a editar parpadeará.
- ④ Gire [VOL] para seleccionar un carácter.
- ⑤ Pulse [▲] para desplazarse hacia la derecha, [▼] para desplazarse hacia la izquierda.
  - Se puede utilizar hasta un máximo de 5 caracteres por nombre de canal.
  - Los caracteres que se pueden utilizar son; A–Z, 0–9, “espacio”, +, -, =, \*, /, [ y ]
- ⑥ Pulse [#•ENT 

### ■ Transferencia de memoria

El contenido de los canales de memoria (llamada) pueden ser transferidos al VFO o a otro canal de memoria.

#### ◇ Memoria / Llamada ⇒ VFO

- ① Seleccione el canal de memoria (llamada) que quiera transferir:
  - Pulse [C•MR] ([ B•CALL]) para seleccionar el modo de memoria (llamada).
  - Pulse [▲]/[▼] para seleccionar el canal de memoria.
    - Cuando [VOL] se asigna como “dial,” gire [VOL] para seleccionar el canal de memoria. (pág. 50)
- ② Pulse [C•MR] durante 1 seg. después de pulsar [A•FUNC] para transferir el contenido del canal de memoria seleccionado al VFO.



- El modo VFO es seleccionado automáticamente.

### ◇ Memoria/Llamada ⇒ Llamada/Memoria

- ① Seleccione el canal de memoria (llamada) que quiera transferir:

Pulse [C•MR] ([B•CALL]) para seleccionar el modo de memoria (llamada).

Pulse [▲]/[▼] para seleccionar el canal de memoria.

- Cuando [VOL] se asigna como “dial,” gire [VOL] para seleccionar el canal de memoria. (pág. 50)
- ② Oprima [C•MR] momentáneamente después de pulsar [A•FUNC].
    - “--” y “MR” parpadearán.
  - ③ Pulse [▲]/[▼] para seleccionar la memoria elegida.
    - Cuando se asigna “dial” como [VOL], gire [VOL] para seleccionar el canal de memoria. (pág. 50)
  - ④ Pulse [C•MR] durante 1 seg. después de pulsar [A•FUNC].
    - El modo de memoria es seleccionado y el contenido es transferido a la memoria elegida.

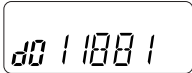



### ◇ Borrando una memoria

- ① Pulse [C•MR] después de pulsar [A•FUNC] para entrar en el modo de transferencia de memoria.
  - “MR” y el número del canal de memoria parpadearán.
- ② Pulse [▲]/[▼] para seleccionar el canal de memoria a borrar.
  - Cuando [VOL] se asigna como “dial,” gire [VOL] para seleccionar el canal de memoria. (pág. 50)
  - El canal de llamada no se podrá borrar.
- ③ Pulse [C•MR] después de pulsar [A•FUNC] momentáneamente, y luego pulse [C•MR] durante 1 seg. después de volver a pulsar [A•FUNC]
  - Ejecute esta operación dentro de 1,5 seg. o se cancelará la operación de borrar la memoria, y el transceptor volverá al modo de memoria.
  - El contenido de la memoria seleccionada se borrará.
- ④ Pulse [D•CLR] para volver a la operación normal.

# 7 MEMORIA DTMF

## ■ Programación de un código DTMF

El transceptor tiene 5 canales de memoria DTMF (d0 a d4) para almacenar códigos de uso frecuente hasta un máximo de 24 dígitos.

- ① Pulse [0•DTMF-M] después de pulsar [A•FUNC] para entrar en memoria DTMF.
  - Uno entre “d0” a “d4” aparecerá.
- ② Gire [VOL] para seleccionar el canal deseado.
- ③ Pulse [0•DTMF-M] durante 1 seg. después de pulsar [A•FUNC] para entrar en el modo de programación DTMF.
  - “\_\_\_\_\_” aparecerá.
  - Las memorias programadas de esta manera podrán ser borradas.
- ④ Pulse las teclas de dígitos, [A•FUNC], [B•CALL], [C•MR], [D•CLR], [\*•OPTION] y [#•ENT ] para entrar el código DTMF deseado.
  - Se pueden entrar un máximo de 24 dígitos.
  - [\*•OPTION] entra como “E”, [#•ENT ] entra como “F.”
  - Si se equivocara de dígito, pulse [SQL] o [PTT] momentáneamente y repita el proceso a partir del ①.
- ⑤ Pulse [SQL] o [PTT] para entrar los dígitos y salir del modo de programación DTMF.
  - Se escucharán los sonidos de los códigos DTMF cuando se pulse [SQL] para salir.

## ■ Transmisión de un código DTMF

### ◇ Utilizando un canal de memoria DTMF.

- ① Pulse [0\*DTMF-M] después de pulsar [A\*FUNC] para entrar en la memoria DTMF.
- ② Gire [VOL] para seleccionar el canal deseado.
- ③ Pulse [SQL] o [PTT] para salir del modo DTMF de memoria.
- ④ Mientras oprima [PTT], pulse [SQL] para transmitir la memoria DTMF seleccionada.
  - Cuando se haya transmitido el código DTMF, el transceptor volverá a recibir automáticamente.

### ◇ Transmisión manual del código DTMF

Mientras oprima [PTT], pulse las teclas de dígitos de A-F para transmitir un código DTMF manualmente.

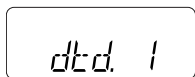
## ■ Velocidad

UTILIZANDO MODO DE AJUSTE INICIAL

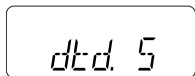
## de transmisión de DTMF

Cuando se requieran velocidades lentas de DTMF con la transmisión de memoria DTMF (como es el caso en algunos repetidores), la velocidad de transmisión de DTMF del transceptor se podrá ajustar.

- ① Mientras pulse [▲] y [▼], active el transceptor para entrar en MODE DE AJUSTE INICIAL.



- ② Pulse [▲]/[▼] varias veces hasta que aparezca "dtd".



- ③ Gire [VOL] para seleccionar la velocidad de transmisión deseada del DTMF.

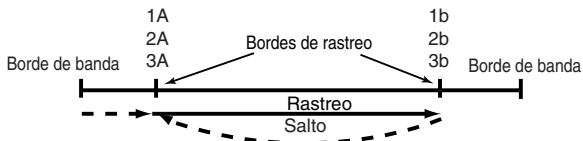
- Se dispone de 4 velocidades: "1" (intervalos de 100 mseg.) es el más rápido; "5" (intervalos de 500 mseg.) es el más lento.

- ④ Pulse [#\*ENT] para salir del MODO DE AJUSTE INICIAL.

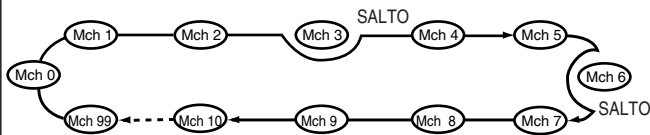
# 8 OPERACIÓN DE RASTREO

## ■ Tipo de rastreo

### RASTREO PROGRAMADO

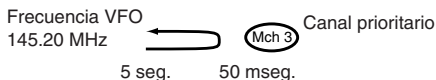


### RASTREO DE MEMORIA CON SALTO

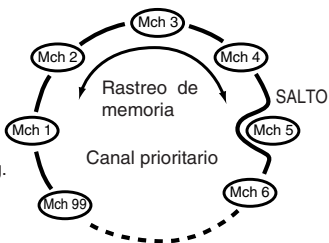
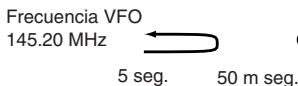


### PRIORIDAD DE VIGÍA

#### Prioridad de vigía de canal de memoria



#### Rastreo de canal de memoria prioritario



## ■ Rastreo Programado

El rastreo programado rastrea repetidamente entre dos frecuencias programadas por el usuario (canales de memoria "1A–3A" y "1b–3b"), o rastrea entre las limitaciones superiores e inferiores de los bordes de banda. Este rastreo es útil para verificar las frecuencias de salida del repetidor, etc.

- ① Pulse [D•CLR] para seleccionar el modo VFO, si es necesario.
- ② Pulse [5•SCAN] después de pulsar [A•FUNC] para iniciar el rastreo. El borde de rastreo seleccionado aparecerá como "P1", "P2", "P3" o "AL."
  - Para cambiar el borde de rastreo, pulse [8•SET] después de pulsar [A•FUNC] varias veces hasta que aparezca el borde de rastreo deseado.
  - "AL" para un rastreo completo, "P1", "P2" y "P3" para un rastreo programado entre los canales de bordes de rastreo como "1A"–"1b", "2A"–"2b" y "3A"–"3b".
  - Para cambiar la dirección del rastreo, pulse [▲] o [▼].
  - Cuando "dial" es asignado como [VOL], gire [VOL] para cambiar la dirección del rastreo. (pág. 50)
- ③ Pulse [D•CLR] para detener el rastreo.

**NOTA:** Límites de rastreo, 1A–3A/1b–3b, deben ser programados con anterioridad. Se pueden programar de la misma manera que se programan los canales de memoria normales. (p. 24)

Si se programaran las mismas frecuencias en los límites de rastreo, no se procederá al rastreo programado.

### ■ Rastreo de memoria (salto)

El rastreo de memoria explora repetidamente todos los canales de memoria programados, excepto aquellos ajustados con salto.

- ① Pulse [C•MR] para seleccionar el modo de memoria , si es necesario.
  - “MR” aparecerá.
- ② Pulse [5•SCAN], después de pulsar [A•FUNC] para iniciar el rastreo.
  - para cambiar la dirección del rastreo, pulse [▲] o [▼].
  - Cuando “dial” es asignado como [VOL], gire [VOL] para cambiar la dirección del rastreo. (pág. 50)
- ③ Pulse [D•CLR] para detener el rastreo.

### ◇ Ajustando canales de salto

Para agilizar el paso del rastreo, se pueden ajustar los canales de memoria que no deseen explorar como canales de salto.

- ① Pulse [C•MR] para seleccionar el modo de memoria, si es necesario.
  - “MR” aparecerá.
- ② Seleccione el canal de memoria que desee ajustar como canal con salto.
- ③ Pulse [6•SKIP] después de pulsar [A•FUNC] para activar/desactivar el salto.
  - “SKIP” aparece cuando el canal esta ajustado como canal con salto.

## ■ Prioridad de vigilancia

La prioridad de vigilancia comprueba la presencia de señales de los "canales prioritarios" mientras se opera en una frecuencia VFO.

### ◇ Vigía del canal de memoria o llamada

Mientras se opera en una frecuencia VFO, la vigía del canal de memoria o llamada comprueba la presencia de señales en el canal de memoria o llamada seleccionado cada 5 seg.

- ① Seleccione el canal de memoria o llamada deseada.
- ② Pulse [D•CLR] para seleccionar el modo VFO.
- ③ Pulse [7•PRIO] después de pulsar [A•FUNC] para iniciar la vigía.
  - Aparecerá VFO y después el punto decimal ".", cuando la lectura de la frecuencia parpadee.
  - El canal prioritario se comprueba cada 5 seg.
  - Cuando una señal es detectada en el canal prioritario, la vigía se detendrá dependiendo como se haya ajustado la función de arranque del rastreo.
- ④ Pulse [D•CLR] para detener la vigía.

### ◇ Vigía del rastreo de memoria

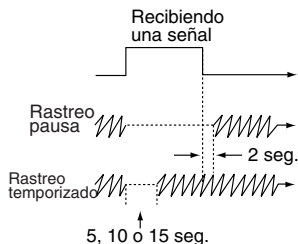
Mientras opere en la frecuencia VFO o en el canal de llamada, la vigía del rastreo de memoria comprobará la presencia de señales en cada canal de memoria en secuencias de 5 seg.

- ① Pulse [C•MR] para seleccionar el modo de memoria, si es necesario.
  - "MR" aparecerá.
- ② Pulse [5•SCAN], después de pulsar [A•FUNC] para iniciar el rastreo de memoria.
- ③ Pulse [7•PRIO], después de pulsar [A•FUNC] para iniciar la vigía.
  - Aparecerá VFO y luego el punto decimal ".", cuando la lectura de la frecuencia parpadee.
  - Cuando una señal es detectada en el canal prioritario, la vigía se detendrá dependiendo como se haya ajustado la función de arranque del rastreo.
- ④ Pulse [D•CLR] para detener la vigía.

## ■ Condición de arranque del rastreo

UTILIZANDO MODO DE AJUSTE

Cuando una señal se recibe durante el rastreo, la condición de arranque del rastreo determinará la actuación que tomará el transceptor. El transceptor dispone de dos condiciones de arranque que se indican a la derecha. Use el MODO DE AJUSTE para seleccionar el que se ajuste más a sus necesidades.



- ① Pulse [8•SET], después de pulsar [A•FUNC] para entrar en MODO DE AJUSTE.
- ② Pulse [▲]/[▼] varias veces hasta que aparezca "SCP" o "Sct".
- ③ Gire [VOL] para seleccionar la condición de arranque del rastreo deseada.

- *Rastreo pausa:* Cuando reciba la señal, el rastreo se detendrá hasta que ésta desaparezca, y reanudará su actividad al cabo de 2 seg.

SCP. 2

Rastreo pausa

- *Rastreo temporizado:* Cuando reciba la señal, el rastreo se detendrá sobre la señal durante 5 seg., 10 seg. o 15 seg., y luego reanudará su actividad.

Sct. 15

Rastreo temporizado

- ④ Pulse [#•ENT ] para ajustar y salir de MODO DE AJUSTE.



## ■ Silenciador de tono

### ◇ Utilización

El silenciador de tono sólo se abrirá cuando se reciba una señal que contenga el tono subaudible correspondiente. Esta función le permitirá esperar en silencio una llamada de los miembros del grupo que usen el mismo tono.

- ① Ajuste la frecuencia de operación.
  - Ajuste AF y el silenciador al nivel deseado como en una operación normal.
- ② Ajuste el tono subaudible deseado en MODO DE AJUSTE.
  - Véase a la derecha para la programación.
- ③ Pulse [1•TONE], después de pulsar [A•FUNC].
  - Repita varias veces hasta que “▷” aparezca cuando CTCSS es seleccionado, o “Ⓢ” cuando DTCS es seleccionado.
- ④ Cuando la señal recibida contenga un tono correspondiente, se abrirá el silenciador y se podrá escuchar la señal.
  - Cuando el tono de la señal recibida no corresponda, el silenciador de tono no se abrirá, sin embargo, el indicador 'F' mostrará la fuerza de la señal.
  - Para abrir el silenciador manualmente, pulse y mantenga pulsado [SQL].
- ⑤ Utilice el transceptor de forma normal.
- ⑥ Pulse [1•TONE], tdespués de pulsar [A•FUNC], para cancelar el silenciador de tono.
  - Repita varias veces hasta que “▷” o “Ⓢ” desaparezca.

**NOTA:** El transceptor dispone de 50 frecuencias y por consiguiente el espacio es estrecho comparado con unidades que contienen 38 tonos. Por tanto, algunas frecuencias de tono pueden recibir la interferencia de las frecuencias de tono adyacentes. Para prevenir interferencias de frecuencias de tono adyacentes, se recomienda el uso de las frecuencias relacionadas en esta tabla:

### • Frecuencias de tono recomendadas

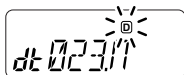
67.0	77.0	88.5	100.0	114.8	131.8	151.4	173.8	203.5	233.6
69.3	79.7	91.5	103.5	118.8	136.5	156.7	179.9	210.7	241.8
71.9	82.5	94.8	107.2	123.0	141.3	162.2	186.2	218.1	250.3
74.4	85.4	97.4	110.9	127.3	146.2	167.9	192.8	225.7	


## 9 TONOS SUBAUDIBLES

### ◇ Ajuste del tono subaudible para el silenciador de tono

Se pueden ajustar tonos de frecuencia por separado para la operación del silenciador de tono en lugar de la operación del repetidor (se dispone del mismo rango de tonos - veáse abajo). Como los tonos del repetidor, estos se ajustan en MODE DE AJUSTE.

- ① Seleccione VFO o un canal de memoria.
- ② Pulse [A•FUNC] + [8•SET] para entrar en MODE DE AJUSTE.
- ③ Pulse [▲] o [▼] varias veces hasta que "Ct" aparezca cuando seleccione CTCSS, o "dt" cuando seleccione DTCS.
  - "▷" parpadeará cuando seleccione CTCSS, o "⊖" parpadeará cuando seleccione DTCS.



- ④ Gire [VOL] para seleccionar el tono subaudible deseado.
- ⑤ Pulse [#•ENT 

*Cuando MODE DE AJUSTE sea seleccionado desde modo de memoria.*

- ⑥ Pulse [C•MR] durante 1 seg. después de pulsar [A•FUNC].
  - 3 pitidos serán emitidos.
  - El modo VFO será seleccionado automáticamente.
- ⑦ Pulse [C•MR] durante 1 seg. después de pulsar [A•FUNC].
  - 3 pitidos serán emitidos.

Los pasos 6 y 7 son necesarios cuando se sobrescriba el contenido de la memoria de forma permanente. El ajuste de tono de frecuencia se utilizará sólo en operaciones temporales, y por tanto, estos pasos no serán necesarios.

### • Lista de tonos de frecuencias CTCSS disponibles.

67.0	79.7	94.8	110.9	131.8	156.7	171.3	186.2	203.5	229.1
69.3	82.5	97.4	114.8	136.5	159.8	173.8	189.9	206.5	233.6
71.9	85.4	100.0	118.8	141.3	162.2	177.3	192.8	210.7	241.8
74.4	88.5	103.5	123.0	146.2	165.5	179.9	196.6	218.1	250.3
77.0	91.5	107.2	127.3	151.4	167.9	183.5	199.5	225.7	254.1

## ■ Operación buscapersonas

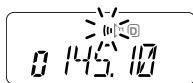
Esta función utiliza tonos subaudibles para llamar y puede ser utilizado como cualquier "buscapersonas" para avisarle que ha recibido una llamada mientras estaba lejos del transceptor.

### ◇ Esperando una llamada de una estación específica

- ① Ajuste la frecuencia de operación.
- ② Ajuste el tono de frecuencia CTCSS o código DTCS en **MODE DE AJUSTE**.
  - Véase a la pág.35 para información sobre programación.
- ③ Pulse [1•TONE] después de pulsar [A•FUNC].
  - Repita varias veces hasta que "D" aparezca cuando CTCSS sea seleccionado o "@" cuando DTCS sea seleccionado.
- ④ Pulse [2•P.BEEP] después de pulsar [A•FUNC] para activar la función buscapersonas.
  - "I" aparecerá.
- ⑤ Cuando se reciba una señal con el tono correspondiente, el transceptor emitirá unos pitidos y "I" parpadeará.
  - Los pitidos sonarán durante 30 seg. mientras que "I" parpadee. Para detener los pitidos manualmente pulse cualquier tecla. "I" continuará parpadeando hasta que se efectue el paso n°⑥.
- ⑥ Pulse [PTT] para contestar.
  - "I" desaparecerá cancelando la función de buscapersonas automáticamente.



"I" aparece

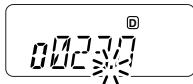


## 9 TONOS SUBAUDIBLES

### ■ Rastreo de tono

Controlando una señal operada por medio de un repetidor, buscapersonas o silenciador de tono, podrá determinar la frecuencia de tono necesaria para acceder al repetidor o abrir el silenciador.

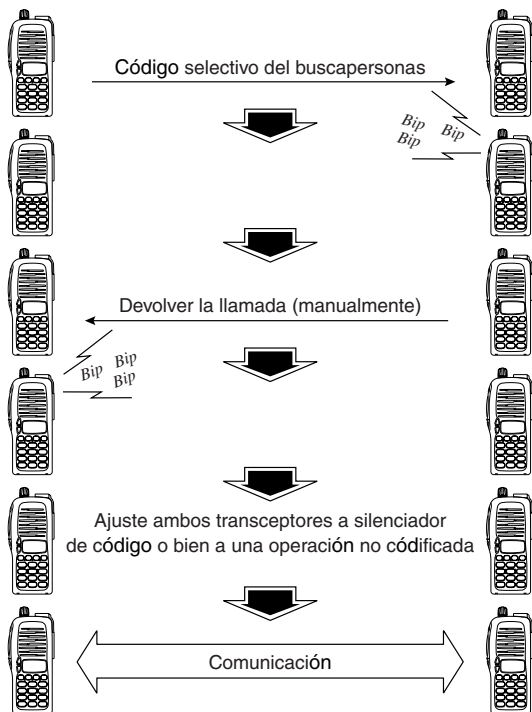
- ① Ajuste la frecuencia que desea verificar la presencia de un tono o código.
- ② Pulse [1•TONE] después de pulsar [A•FUNC].
  - Repita varias veces para seleccionar la condición o tipo de tono a rastrear. (Aparecerá alguno de estos: “♪”, “▷” o “Ⓢ”)
  - El rastreo de tono puede ser utilizado aunque no se haya seleccionado el tipo o condición de tono.
- ③ Pulse [3•T.SCAN] después de pulsar [A•FUNC] para iniciar el rastreo de tono.
  - Pulse [▲] o [▼] para cambiar la dirección de rastreo.
- ④ Cuando la frecuencia del tono CTCSS o código DTCS es correspondido, el silenciador se abre y la frecuencia o código de tono es temporalmente programado dentro del modo seleccionado como canal de memoria o llamada.
  - El rastreo de tono se detiene cuando detecta un tono de frecuencia CTCSS o un código DTCS de 3 dígitos.
  - La frecuencia de tono CTCSS descodificada o código DTCS de 3 dígitos es utilizado para el codificador de tono o codificador/descodificador según la condición o tipo de tono seleccionado en el ②.
    - Nada : No se puede utilizar para la operación.
    - “♪” : codificador de tono CTCSS
    - “▷” : codificador/descodificador de tono CTCSS
    - “Ⓢ” : codificador/descodificador de tono DTCS
- ⑤ Pulse [D•CLR] para detener el rastreo.



## ■ Función buscapersonas

*Requiere el UT-108*

Esta función utiliza los códigos DTMF para la función de buscapersonas y también se puede utilizar como "mensajero" identificando el llamador aunque haya dejado temporalmente el transceptor sin atender.



## ■ Programación de Código

Requiere el UT-108

### ◇ Antes de programar

La función buscapersonas y silenciador requieren códigos de identidad y un código de grupo. Estos son códigos DTMF de 3 dígitos y deben estar programados en los canales de códigos antes de ser utilizados.

- ① Eliga un código de identidad para cada transceptor y un código de grupo para su grupo.
- ② Decida si quiere que el transceptor vuelva a la operación normal o a una operación de silenciador después de una conexión.
- ③ Programe el código de identidad, el código de grupo y los códigos de transmisión (códigos de otras estaciones), como se le indica abajo.

### ◇ Asignación del código al canal

CÓDIGO DE ID DEL GRUPO	NÚMERO DEL CÓDIGO DEL CANAL	"ACEPTAR RECIBIR" "RECHAZAR RECIBIR"
Su código de ID	0	sólo "Aceptar recibir"
Códigos ID de los demás del grupo	1-6	"Rechazar recibir" debe ser programado en cada canal.
Código de grupo	Uno entre 1-6	"Aceptar recibir" debe ser programado.
Espacio en memoria*	P	sólo "Rechazar recibir".

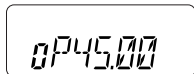
\*El CP del canal memoriza automáticamente un código de ID cuando recibe una llamada por el buscapersonas. El contenido en el CP del canal no se puede cambiar automáticamente.

## ◇ Programación de código

Se **DEBE** programar un código de ID dentro del canal de código C0. Se pueden programar hasta 6 códigos de transmisión en los canales de códigos, C1 a C6, si fuese necesario.

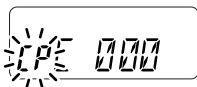
- ① Pulse [**\*•OPTION**] después de pulsar [**A•FUNC**].

- Modo de buscapersonas será seleccionado.
- El dígito de 100 MHz mostrará una "P."



- ② Pulse [**8•SET**] después de pulsar [**A•FUNC**].

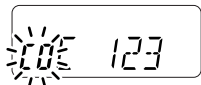
- Uno entre "CP" o "C0" a "C6" parpadeará.
- "C0" es el código de ID y "C1" a "C6" son códigos de transmisión.



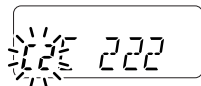
- ③ Gire [**VOL**] para seleccionar el canal de código C0.

- Cada transceptor deber ser programado con un código de ID diferente.

- ④ Entre el código de 3 dígitos deseados utilizando el teclado.



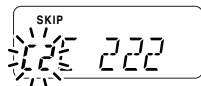
- ⑤ Gire [**VOL**] para seleccionar un canal de código de transmisión del C1 al C6.



- ⑥ Entre el código de transmisión de 3 dígitos utilizando el teclado.

- ⑦ Pulse [**6•SKIP**] después de pulsar [**A•FUNC**] para ajustar el canal para "rechazar recibir" o "aceptar recibir".

- Cuando "aceptar recibir" es aceptado, aparecerá "SKIP", como se indica a la derecha.



- No se podrá ajustar el canal de código C0 como "rechazar recibir".

- Véase en la tabla de la pág.42 para más información sobre "aceptar recibir" y "rechazar recibir".

- ⑧ Repita los pasos 5 y 6 para ajustar canales de códigos de transmisión adicionales si lo deseara.

- ⑨ Pulse [**#•ENT** ] o [PTT] para salir de modo de ajuste de código.

---

## 10 SILENCIADOR DEL BUSCAPERSONAS/CÓDIGO

### • **Aceptar recibir/Rechazar recibir**

- “Aceptar recibir” (“SKIP” no aparecerá) acepta llamadas por el buscaperonas cuando el transceptor recibe una señal que sea igual que la del canal de código.
- “Rechazar recibir” (“SKIP” aparecerá) no acepta llamadas aunque el transceptor este recibiendo un código que sea igual al del canal de código. Por tanto, códigos de transmisión deben ser programados como "rechazar recibir" o sino el transceptor no rechazará llamadas innecesarias.

### • **Operación pager/code squelch durante indicación de canal**

Para poder utilizar estas funciones en indicación de canal, el ajuste de pager/code squelch debe ser programado con los otros contenidos de memoria antes de seleccionar la indicación del número del canal.



## ■ Operación del buscapersonas

Requiere el UT-108

### ◇ Llamar a una estación específica

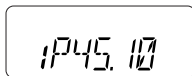
① Programe el código del canal deseado por adelantado (pág.40).

② Ajuste la frecuencia a utilizar.


- Ajuste el AF y el silenciador al nivel deseado como en una operación normal.

③ Pulse [**\*•OPTION**] después de pulsar [**A•FUNC**]

- Modo de buscapersonas será seleccionado.
- El dígito de 100 MHz mostrará una "P".



④ Seleccione el canal de transmisión deseado:

- ➔ Pulse [**8•SET**] después de pulsar [**A•FUNC**].
- ➔ Gire [**VOL**] para seleccionar el canal de código deseado.
- ➔ Pulse [**#•ENT** 

⑤ Pulse [**PTT**] para transmitir el código del buscapersonas.

⑥ Espere una contestación.

- Cuando el transceptor reciba un código de contestación, la pantalla de funciones mostrará la ID de los otros miembros o el código del grupo.

⑦ Después de haber confirmado la conexión, pulse [**\*•OPTION**] después de pulsar [**A•FUNC**], para seleccionar la función de silenciador de código, o pulse las mismas teclas para seleccionar el sistema de llamada.

- NO pulse ninguna tecla de dígito mientras los códigos de canal C0 a C6 estén en pantalla, o sino se cambiará el contenido del código de canal.

⑧ Comuníquese con las otras partes de forma normal: pulse [**PTT**] para transmitir; suéltelo para recibir.

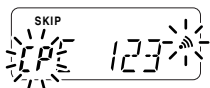
## 10 SILENCIADOR DEL BUSCAPERSONAS/CÓDIGO

### ◆ Esperando una llamada de una estación específica

- ① Ajuste la frecuencia de operación.
- ② Pulse [**\*•OPTION**] después de pulsar [**A•FUNC**].
  - El dígito de 100MHz mostrará una "P."
- ③ Espere una llamada.
  - Cuando reciba una llamada, el ID del emisor o el código del grupo se mostrará tal como se le indica abajo.
  - NO pulse ninguna tecla de dígito mientras los códigos de canal C0 a C6 estén en pantalla, sino se cambiará el contenido del canal de código.
- ④ Pulse [**PTT**] para enviar una llamada de contestación y para ver la frecuencia de la operación.
- ⑤ Después de confirmar una conexión, pulse [**\*•OPTION**] después de pulsar [**A•FUNC**] para seleccionar la función de silenciador del código o pulse las mismas teclas para seleccionar el sistema de llamada no selectiva.

#### • LLAMADAS PERSONALES

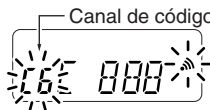
Estas aparecerán cuando le llamen utilizando su código de ID y el código de ID de la estación sea el 123.



CP y parpadean.

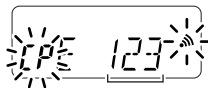
#### • LLAMADAS DE GRUPO

Estas aparecerán cuando le llamen utilizando el código de grupo 888, y el código 888 haya sido programado dentro del canal de código C6.



#### • AVISO DE ERROR

Cuando el transceptor reciba una señal incompleta, "E" y el último código recibido aparecerán.




Código recibido anteriormente.

## ■ Silenciador de código

Requiere el UT-108

El silenciador de código permite las comunicaciones con espera silenciosa, ya que sólo recibirá llamadas de estaciones que conozcan su ID o código de grupo. Cada vez que pulse [PTT] se enviará un código de 3 dígitos que abrirá el silenciador de código de la estación receptiva antes de la transmisión de voz.

- ① Ajuste la frecuencia de operación.
    - Ajuste el AF y silenciador al nivel deseado como en una operación normal.
  - ② Pulse [**\*•OPTION**] después de pulsar [**A•FUNC**].
    - Repítalo varias veces, si fuera necesario.
    - El modo de silenciador de código será seleccionado.
    - El dígito de 100 MHz mostrará una “C”.
- 
- ③ Seleccione el canal de código de transmisión deseado:
    - ➔ Pulse [**8•SET**] después de pulsar [**A•FUNC**].
    - ➔ Gire [**VOL**] para seleccionar el código de canal deseado.
    - ➔ Pulse [**#•ENT** 
  - ④ Utilice el transceptor de forma normal (pulse [PTT] para transmitir y suélte [PTT] para recibir).
  - ⑤ Para cancelar el silenciador de código, pulse [**\*•OPTION**] después de pulsar [**A•FUNC**].
    - El dígito de 100 MHz mostrará un “1” cuando la función sea cancelada.

# 11 OTRAS FUNCIONES

## ■ Modo de ajuste

### ◆ Entrando en modo de ajuste

- ① Pulse [8•SET] después de pulsar [A•FUNC].
- ② Pulse [▲] o [▼] para seleccionar la función deseada.
- ③ Gire [VOL] para seleccionar la condición/valor.
  - Pulse [#•ENT ] para salir de modo de ajuste.

### ◆ Frecuencia del tono del repetidor

Selecciona entre las 50 frecuencias disponibles la frecuencia del tono del decodificador que se utiliza para acceder a un repetidor, etc.

- 67.0–254.1 Hz (50 tonos): 88.5 Hz (por defecto)



### ◆ Frecuencia del silenciador de tono

Selecciona entre las 50 frecuencias disponibles la frecuencia para el silenciador de tono o la función del buscapersonas.

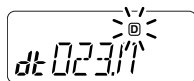
- 67.0–254.1 Hz (50 tonos): 88.5 Hz (por defecto)



### ◆ Código DTCS

Selecciona el código codificador/decodificador con polaridad (N: normal/I: inverso) entre los 208 códigos disponibles.

- 023N/I–754N/I: 023N (por defecto)



### ◆ Frecuencia de desplazamiento

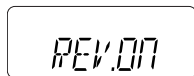
Ajusta la frecuencia de desplazamiento para operaciones dúplex dentro del rango 0–20.00 MHz.



### ◆ Función inversa

Activa y desactiva la función inversa (ON/OFF).

- Por defecto: OFF



**◇ Paso de sintonización**

Selecciona el paso de sintonización entre 5; 10; 12,5; 25; 30 y 50 kHz.

**◇ Temporizador de la pausa del rastreo**

Selecciona el tiempo de pausa del rastreo entre SCt.5; SCt.10; SCt.15 y SCP.2.

Cuando reciba señales, el rastreo se detendrá según el tiempo de pausa del rastreo.

- SCt. 5/10/15 : El rastreo se detendrá durante 5/10/15 seg. (SCt.15 por defecto.)

- SCP. 2 : El rastreo se detiene hasta que desaparezca la señal. Vuelve a arrancar al cabo de 2 seg. al desaparecer la señal.

**◇ Temporizador de las teclas de función.**

Selecciona el temporizador de entrar en efecto del [A•FUNC] entre F0.At, F1.At, F2.At, F3.At y F.m.

- F0.At : "■" desaparecerá justo después de activar la función secundaria (por defecto).

- F1/2/3.At : "■" desaparecerá después de 1/2/3 seg. después de activar la función secundaria.

- F .m : "■" aparecerá hasta que se vuelva a pulsar [A•FUNC].

**◇ Luz de fondo del VCL**

Selecciona la luz de fondo del VCL entre auto, 'ON' y 'OFF'.

- LIG.At : Se encenderá cuando se oprima cualquier tecla menos [PTT]. (por defecto)

- LIG.ON : Luz continúa mientras el transceptor este activado ('ON').

- LIG.OF : No se encenderá.

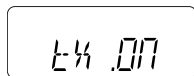
---

## 11 OTRAS FUNCIONES

### ◆ Permiso de transmisión

Activa y desactiva el permiso de transmisión. Se puede ajustar esta función para cada canal de memoria y llamada de forma independiente.

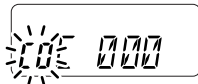
- tX .ON : Se permite la transmisión.  
(por defecto)
- tX .OF : La transmisión no se permite.



### ◆ Canal del silenciador del buscapersonas/código

**Requiere el UT-108**

Programa el código de ID de 3 dígitos dentro del canal "C0", y el código de llamada individual o de grupo dentro de "C1" a "C6, para la función del silenciador del buscapersonas y código. Véase en la pág. 41 para información sobre programación.




\*Esta opción estará disponible sólo cuando el UT-108 sea instalado y la función del silenciador del buscapersonas o código este activada.

## ■ Modo de ajuste inicial AL ACTIVAR ('POWER ON')

Se accederá al modo de ajuste inicial al activar el transceptor, y le permitirá ajustar aquellos ajustes poco cambiados, así podrá personalizar las operaciones del transceptor a su gusto y estilo de operar.

### ◆ Entrando en modo de ajuste inicial

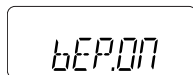
- ① Active el transceptor mientras oprima [▲] y [▼].
- ② Pulse [▲] o [▼] para seleccionar la función deseada.
- ③ Gire [VOL] para seleccionar condición/valor.
  - Para salir de modo de ajuste, pulse [#•ENT ].



### ◆ Sonido de teclas

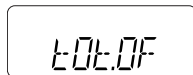
Activa y desactiva (ON/OFF) el pitido emitido al pulsar las teclas.

- Por defecto: 'ON'



### ◆ Temporizador de transmisión

Para evitar una transmisión prolongada accidental, el transceptor dispone de esta función que corta la transmisión al cabo de 1-30 min. de transmisión continua. Este temporizador se puede cancelar.

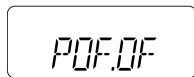


- tOt.OF : El temporizador de transmisión está desactivado. (por defecto)
- tOt. 1-30 : La transmisión se corta al cabo del tiempo que se haya programado.

## 11 OTRAS FUNCIONES

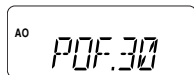
### ◆ Auto apagado

Se puede ajustar el transceptor para que se apague automáticamente emitiendo un pitido al cabo de un tiempo de no utilizar las teclas de operación.



POF.OF

- Se puede especificar 30 min., 1 hora, 2 horas y 'OFF' (por defecto). El tiempo especificado se mantiene aunque el transceptor se apague por esta misma función. Para cancelar la función, seleccione "POF.OF" en este modo de ajuste.



AO  
POF.30

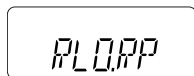
### ◆ Bloqueo del repetidor

Selecciona el bloqueo entre repetidor, ocupado y 'OFF'.

- RLO.RP : El bloqueo del repetidor está activado.
- RLO.bu : El bloqueo de ocupado está activado.
- RLO.OF : Ningún bloqueo está activado. (por defecto)



RLO.OF

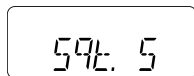


RLO.RP

### ◆ Retraso del silenciador

Seleccione entre un retraso corto o largo, para evitar que se abra y cierre el silenciador repetidamente durante la recepción de la misma señal.

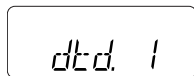
- Sqt. S: El silenciador se cierra después de un corto retraso (por defecto).
- Sqt. L: El silenciador se cierra después de un largo retraso.



Sqt. S

### ◆ Velocidad del DTMF

La velocidad en que las memorias DTMF envían caracteres DTMF individuales se puede ajustar según sus necesidades de operación. F TX



dtcd. 1

- 1: 100 mseg. intervalo; velocidad de 5.0 cps (por defecto)
- 2: 200 mseg. intervalo; velocidad de 2.5 cps
- 3: 300 mseg. intervalo; velocidad de 1.6 cps
- 5: 500 mseg. intervalo; velocidad de 1.0 cps (cps=caracteres/seg.)



**◆ Asignación del dial**

Selecciona el control de [VOL] desde el dial de volumen AF y de sintonización.

- tOP.VO : Volumen AF (por defecto)
- tOP.dl : Dial de sintonización

tOP.VO

tOP.dl

**◆ Tipo de pantalla**

Selecciona el tipo de indicación en la VCL para la frecuencia, número del canal y nombre del canal.

- dSP.FR : Muestra la frecuencia (por defecto)
  - dSP.CH : Muestra el número del canal\*
  - dSP.Nm : Muestra los nombres de los canales
- \*Sólo se puede seleccionar canales de memoria.

dSP.FR

dSP.CH

dSP.Nm

**◆ Contraste del VCL**

Selecciona el contraste del VCL entre automático y bajo.

- LCd.AT : Automático (por defecto)
- LCd.LO : Bajo contraste

LCd.AT

**◆ Ahorro de energía**

Selecciona el ciclo de activación para la función de ahorro de energía de entre auto, 1:32, 1:16, 1:8, 1:2 y 'OFF'.

- P-S.At : Ciclo de activación cambia automáticamente. (por defecto)
- P-S.32 : ciclo de activación 1:32
- P-S.16 : ciclo de activación 1:16
- P-S.8 : ciclo de activación 1:8
- P-S.2 : ciclo de activación 1:2
- P-S.OF : La función de ahorro de energía está desactivada.

P-S.AT

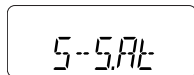
P-S.32

---

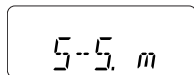
## 11 OTRAS FUNCIONES

### ◆ Aceleración de la velocidad de la sintonización

La aceleración de la velocidad de la sintonización acelera automáticamente la velocidad de sintonización cuando se pulsa y se mantiene pulsado [▲] o [▼], o girando [VOL] rápidamente.\*



- S-S.At : La aceleración de la velocidad de sintonización está activada. (por defecto)

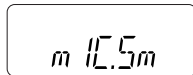
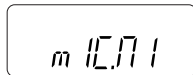


- S-S. m : La aceleración de la velocidad de sintonización no está desactivada.

\*Cuando al dial se le ha asignado [VOL].

***Requiere el HM-75*****◇ Modo de micrófono sencillo**

Este activa y desactiva el modo de micrófono sencillo. El modo de micrófono sencillo es utilizado para cambiar la asignación de función de las teclas en el MANDO A DISTANCIA DEL ALTA VOZ-MICRÓFONO HM-75A, como indica abajo. Esta asignación es útil para el uso con 3 canales en la operación sencilla.



- mIC.N1 : Normal 1 (por defecto)
- mIC.N2 : Normal 2
- mIC.Sm : Modo sencillo

HM-75A tecla	Modo	NORMAL1	NORMAL2	SENCILLO
[A]	Frec. Cn	[B•CALL] Nulo	[SQL]	[SQL]
[B]	Frec. Cn	VFO/Memoria Nula	VFO/Memoria Nula	[B•CALL]
[▲]	Frec. Cn	Subir Frec. Subir Cn Memoria	Subir Frec. Subir Cn Memoria	MR-00CH
[▼]	Frec. Cn	Bajar Frec. Bajar Cn Memoria	Bajar Frec. Bajar Cn Memoria	MR-01CH

**NOTA:**

Apague el transceptor antes de conectar el HM-75A al transceptor.

No se puede seleccionar el modo VFO por medio del micrófono cuando el modo SENCILLO está seleccionado.

### ■ Reiniciación CPU AL ENCENDER ('POWER ON')

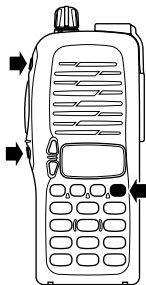
La pantalla de funciones de vez en cuando mostrará información errónea (p.ej. al encender el transceptor.). Esto podrá ser causado por factores externos como pueda ser la electricidad estática.

Si este problema ocurriera, apague el transceptor ('OFF'). Al cabo de unos segundos, vuélvalo a encender ('ON'). Si el problema persistiera, efectue una reiniciación CPU como se le indica a continuación.

- Encienda el transceptor mientras oprima [SQL] y [D•CLR].

#### /// ATENCIÓN:

/// Reiniciar el CPU devuelve todo el contenido programado al fijado por defecto.




# CLONACIÓN 12

La clonación le permite transferir de una forma rápida y fácil el contenido programado de un transceptor a otro.

## ◇ La clonación de transceptor a transceptor

AL ENCENDER ('POWER ON')

- ① Conecte el CABLE DE CLONACIÓN OPC-474 al enchufe [SP] del transceptor maestro y de los sub-transceptores.
  - Se utilizará el transceptor maestro para enviar la información a los sub-transceptores.
- ② Mientras pulsa [A•FUNC] + [▲], active el transceptor para entrar en el modo de clonación (Sólo el transceptor maestro -sencillamente active los otros sub-transceptores).
  - “CLONE” aparecerá y los transceptores entrarán en el modo de espera de clonación.
- ③ Pulse [PTT] del transceptor maestro.
  - “CL” aparecerá en la pantalla del transceptor maestro y números de dos dígitos verificarán que la información se está transfiriendo.
  - “CL IN” aparecerá en la pantalla de los sub-transceptores y números de dos dígitos verificarán que la información se está recibiendo del transceptor maestro.
- ④ Cuando la clonación se haya acabado, desactive ('OFF'), y vuelva a activar ('ON') para salir de modo de clonación.

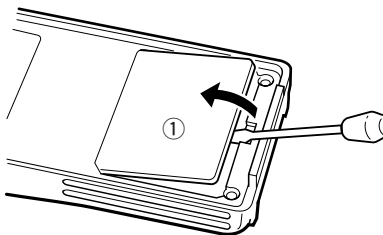
 **NOTA:** NO pulsa [PTT] del sub-transceptor durante la clonación. Esto causaría un error en la clonación.

# 13 UNIDAD OPCIONAL

## ◇ Instalación del UT-108 opcional

- ① Quite la tapa trasera de acceso al conector opcional (llamada placa 2251 OPT).

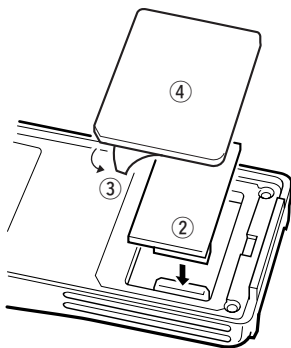
- Introduzca un destornillador dentro del hueco de la caja y levántela quitando la cubierta. (No se podrá volver a utilizar la cubierta otra vez.)



### /// ADVERTENCIA!

/// **NUNCA** intente usar sus uñas para quitar la cubierta del conector. Se podría hacer daño.

- ② Instale la unidad opcional. Introduzca bien el conector para asegurar un buen contacto.
- ③ Quite el papel protector de atrás de la placa OPT-225, la cual se incluye como accesorio.
- ④ Instale la nueva placa 2251 OPT a la ventana de servicio.
- ⑤ Programe la información requerida utilizando las teclas del mismo transceptor o utilizando el software de clonación, antes de utilizarlo.



# ESPECIFICACIONES 14

## ◇ General

- Rango de frecuencias (GEN) : 136-174 MHz (Tx/Rx)  
\*Garanteed 144-148 MHz only
- Rango de temperaturas :  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+60^{\circ}\text{C}$
- Estabilidad de frecuencia :  $\pm 10$  ppm ( $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+60^{\circ}\text{C}$ )
- Conector de antena : BNC (50  $\Omega$ )
- Alimentación : 7.2 V CC (6–10.3 V CC aceptable; Sólo las baterías de Icom)
- Corriente de drenaje (a 7.2 V DC) :
  - Transmisión a 5.5 W : Inferior a 2.0 A
  - a 0.5 W : Inferior a 0.7 A
  - Recibir a max. AF : Inferior a 250 mA
  - Espera : Inferior a 70 mA
  - Ahorro de energía : Inferior a 20 mA
- N° canales de memoria : 107 (incl. 1 llamada y 6 límites de rastreo programados)
- Pasos de sintonización : 5, 10, 12.5, 15, 20, 25, 30 y 50 kHz
- Dimensiones (proy. no incl.) : 54(An) $\times$ 132(Alt)A $\times$ 35(Prof.)mm
- Peso (aprox.) : 350 g (con BP-222)  
190 g (sin batería)

## ◇ Transmisor

- Sistema de modulación : Modulación de reactancia-frecuencia variable
- Potencia de salida (a 7.2 V DC) : 5.5 W (Alto), 0.5 W (Bajo)
- Desviación max. de frecuencia :  $\pm 5.0$  kHz
- Emisiones espúreas : Inferior a  $-60$ dB
- Conector de micrófono externo : 3-conductor 2.5 (d) mm; 2.2 k $\Omega$

## ◇ Receptor

- Sistema de recepción : Superheterodino con conversión doble
- Frecuencias intermedias : 1<sup>o</sup>: 21.7 MHz, 2<sup>a</sup>: 450 kHz
- Sensibilidad (a 12 dB SINAD) : 0.16  $\mu\text{V}$  tip.
- Sensibilidad de silenciador : 0.1  $\mu\text{V}$  tip.
- Selectividad : 65 dB tip.
- Rechazo de intermodulador : 65 dB tip.
- Relación espúrea y rechazo de imagen : 75 dB typ.
- Potencia de salida del audio (a 7.2 V DC) : Superior a 0.3 W con un 10% de distorsión con una carga de 8  $\Omega$
- Conector del altavoz externo : 2-conductor 3.5 (d) mm; 8  $\Omega$

# 15 OPCIONES

## ◇ BATERIAS

Baterias	Voltaje	Capacidad	Potencia de salida	Tiempo de Funcionamiento*1
<b>BP-208</b> *2	Caja de batería para 6 R6(AA) pilas alcalinas		5.5 W	—
<b>BP-209</b>	7.2 V	1100 mAh	5.5 W	7.5 hrs.
<b>BP-210</b>	7.2 V	1650 mAh	5.5 W	11 hrs.
<b>BP-222</b>	7.2 V	600 mAh	5.5 W	4 hrs.

\*1 Los tiempos de funcionamiento se calculan a partir de las siguientes condiciones:  
Tx:Rx:espera=5:5:90, función de ahorro de energía: auto ajuste es activado.

\*2 Se recomienda operar el transceptor con la salida de potencia BAJA ('LOW').

## ◇ CARGADOR

- **BC-144** CARGADOR DE SOBRE MESA + **BC-145** ADAPTADOR CA.

Para una carga rápida de las baterías. Se incluye un adaptador CA con el cargador. Tiempo de carga: de 1,5 a 2 hrs.

- **BC-137 (#11)** CARGADOR DE BATERÍA + **BC-122** ADAPTADOR CA.

Para una carga normal de las baterías. Se requiere un adaptador CA adicional. Tiempo de carga: 15 hrs.

- **BC-146** CARGADOR DE BATERIA + **BC-147** ADAPTADOR CA.

Para una carga normal de las baterías. Se requiere un adaptador CA adicional. Tiempo de carga: 18,5 hrs.

- **BC-121** MULTI-CARGADOR + **AD-94 (#11)** ADAPTADOR DE CARGADOR (6pcs.)

Para una carga rápida de hasta 6 baterías (se requiere 6 AD-94) simultáneamente. Puede incluir un adaptador CA dependiendo de la versión. Tiempo de carga: de 1,5 a 2 hrs.

- **BC-119** CARGADOR SOBRE MESA + **AD-94 (#11)** ADAPTADOR DE CARGADOR.

Para una carga rápida de las baterías. Se incluye un adaptador CA con el cargador. Tiempo de carga: de 1,5 a 2 hrs.

## ◇ UNIDAD INTERNA

- **UT-108** UNIDAD DE DESCODIFICACIÓN DTMF

Permite las funciones de buscapersonas y silenciador de código.



## ◇ OTRAS OPCIONES

- **HM-54/HM-46L/HM-75A/HM-131L** ALTA VOZ-MICRÓFONO

Una combinación de alta voz y micrófono que le permite operar el transceptor mientras lo tenga sujetado al cinturón.

HM-75A tiene 4 conmutadores para el control de funciones a distancia.

HM-131L protegido contra la humedad.

- **HM-128L** AURICULAR-MICRÓFONO.

Puede sujetar el micrófono, que lleva un conmutador [PTT], a su solapa o al bolsillo de su chaqueta o camisa.

- **HS-51** CASCO

Permite que opere con manos libres. Incluye VOX, PTT y PTT de una sola pulsación con bloqueo temporizado incorporado.

- **MB-68** CLIP DE CINTURÓN

Igual al que se incluye con el transceptor.

- **MB-74** CLIP DE CINTURÓN

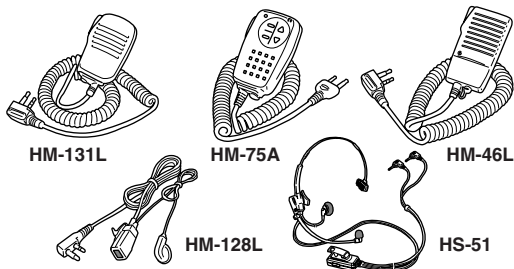
Clip de cinturón exclusivo tipo pinza.

- **OPC-474** CABLE DE CLONACIÓN

Para la clonación entre transceptores.

- **SP-13** AURICULAR

Facilita una recepción de audio clara en entornos ruidosos.







**Count on us!**



A-6206H-1ES  
Impreso en Japón  
© 2002 Icom Inc.

**Icom Inc.**  
1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003 Japan